

KAPITOLA II

PRAVIDLA PRO OBSAH A OCEŇOVÁNÍ ROZVAHY

Článek 6

Obsah rozvahy

Obsah rozvahy je založen na členění uvedeném v příloze I.

Článek 7

Rezerva na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata

S patřičným ohledem na povahu činnosti ECB může Rada guvernérů v rozvaze ECB vytvořit rezervu na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata. Rada guvernérů rozhodne o výši a použití této rezervy na základě odůvodněného odhadu rizik, kterým je ECB vystavena.

Článek 8

Pravidla pro oceňování rozvahy

1. Není-li v příloze I uvedeno jinak, použijí se pro účely oceňování rozvahy aktuální tržní kurzy a ceny.

2. Přecenění zlata, měnových nástrojů, cenných papírů jiných než těch, které jsou klasifikovány jako cenné papíry držené do splatnosti a neobchodovatelné cenné papíry, jakož i finančních nástrojů, a to jak rozvahové, tak podrozvahové, se provádí na konci roku za střední tržní kurzy a ceny.

3. U zlata se nerozlišuje mezi cenovými a kurzovými rozdíly z přecenění, ale zaúčtovává se celkový rozdíl z přecenění zlata založený na ceně v eurech za stanovenou jednotku hmotnosti zlata, která je odvozena ze směnného kurzu eura vůči americkému dolaru ke dni čtvrtletního přecenění. U cizích měn včetně rozvahových a podrozvahových položek se přecenění provádí pro každou měnu zvlášť. Pro účely tohoto článku se zvláštní práva čerpání včetně držby jednotlivých určených měn, které tvoří měnový koš zvláštních práv čerpání, považují za jedno aktivum. U cenných papírů se přecenění provádí podle kódu, tj. vždy u všech cenných papírů téhož druhu se stejným ISIN. Cenné papíry držené pro účely měnové politiky nebo zahrnuté do položky „ostatní finanční aktiva“ nebo „ostatní“ se zaúčtují jako samostatná aktiva.

4. Cenné papíry klasifikované jako cenné papíry držené do splatnosti se zaúčtují jako samostatná aktiva, oceňují se v naběhlé hodnotě a zohlední se u nich znehodnocení. Stejně se postupuje u neobchodovatelných cenných papírů. Cenné papíry klasifikované jako cenné papíry držené do splatnosti mohou být prodány před splatností v těchto případech:

a) považuje-li se prodávané množství za nevýznamné v poměru k celkovému portfoliu cenných papírů držených do splatnosti;

b) jsou-li tyto cenné papíry prodány během měsíce, v němž nastává datum splatnosti;

c) za výjimečných okolností, jako je významné zhoršení úvěrové způsobilosti emitenta, nebo po výslovném měnově-politickém rozhodnutí Rady guvernérů.

Článek 9

Repo obchody

Repo obchody se účtují v souladu s článkem 8 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 10

Obchodovatelné akciové nástroje

Obchodovatelné akciové nástroje se účtují v souladu s článkem 9 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 11

Zajištění proti úrokovému riziku u cenných papírů prostřednictvím derivátů

Zajištění proti úrokovému riziku se účtuje v souladu s článkem 10 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 12

Syntetické nástroje

Syntetické nástroje se účtují v souladu s článkem 11 obecných zásad ECB/2010/20.

KAPITOLA III

ZACHYCOVÁNÍ VÝNOSŮ

Článek 13

Zachycování výnosů

1. Výnosy se zachycují podle ustanovení čl. 13 odst. 1, 2, 3, 5 a 7 obecných zásad ECB/2010/20.

2. Stav na zvláštním účtu přecenění vyplývající z příspěvků podle článku 48.2 statutu ESCB ve vztahu k centrálním bankám členských států, pro které byla zrušena výjimka, se použijí k úhradě nerealizovaných ztrát, pokud překročí zisky z předešlého přecenění zachycené na příslušném běžném účtu přecenění podle čl. 13 odst. 1 písm. c) obecných zásad ECB/2010/20, před úhradou těchto ztrát podle článku 33.2 statutu ESCB. Stav zlata, měn a cenných papírů na zvláštních účtech přecenění se sníží poměrným způsobem v případě snížení stavů příslušných aktiv.

Článek 14

Oceňování transakcí

Na toto rozhodnutí se vztahuje článek 14 obecných zásad ECB/2010/20.

KAPITOLA IV

ÚČETNÍ PRAVIDLA PRO PODROZVAHOVÉ NÁSTROJE

Článek 15

Obecná pravidla

Na toto rozhodnutí se vztahuje článek 15 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 16

Forwardové měnové transakce

Forwardové měnové transakce se účtují v souladu s článkem 16 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 17

Měnové swapy

Měnové swapy se účtují v souladu s článkem 17 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 18

Futures

Futures se účtují v souladu s článkem 18 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 19

Úrokové swapy

Úrokové swapy se účtují v souladu s článkem 19 obecných zásad ECB/2010/20. Nerealizované ztráty zachycené ve výkazu zisku a ztráty na konci roku se v následujících letech amortizují lineární metodou. V případě forwardových úrokových swapů začíná amortizace ode dne valuty transakce.

Článek 20

Dohody o forwardové úrokové míře

Dohody o forwardové úrokové míře se účtují v souladu s článkem 20 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 21

Forwardové transakce s cennými papíry

Forwardové transakce s cennými papíry se účtují v souladu s metodou A v čl. 21 odst. 1 obecných zásad ECB/2010/20.

Článek 22

Opce

Opce se účtují v souladu s článkem 22 obecných zásad ECB/2010/20.

KAPITOLA V

ZVEŘEJŇOVANÁ ROČNÍ ROZVAHA A VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

Článek 23

Formáty

1. Formát zveřejňované roční rozvahy ECB musí být v souladu s formátem uvedeným v příloze II.
2. Formát zveřejňovaného výkazu zisku a ztráty ECB musí být v souladu s přílohou III.

KAPITOLA VI

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 24

Vývoj, uplatňování a výklad pravidel

1. Při výkladu tohoto rozhodnutí je třeba přihlídnout k přípravným pracím, účetním zásadám harmonizovaným právem Unie a obecně uznávaným mezinárodním účetním standardům.
2. Pokud v tomto rozhodnutí není stanoven zvláštní účetní postup a pokud Rada guvernérů nerozhodne jinak, dodržuje ECB zásady oceňování podle mezinárodních účetních standardů přijatých Evropskou unií, které jsou pro činnosti a účty ECB relevantní.

Článek 25

Zrušení

Rozhodnutí ECB/2006/17 se zrušuje. Odkazy na zrušené rozhodnutí se považují za odkazy na toto rozhodnutí v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze V.

Článek 26

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 31. prosince 2010.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 11. listopadu 2010.

prezident ECB

Jean-Claude TRICHET

PŘÍLOHA I

PRAVIDLA PRO SESTAVOVÁNÍ A OCEŇOVÁNÍ ROZVAHY

Poznámka: Číslování odpovídá formátu rozvahy v příloze II.

AKTIVA

| Položka rozvahy | Obsah položky rozvahy | Princip ocenění |
|--|--|--|
| 1 Zlato a pohledávky ve zlatě | Fyzické zlato, tj. pruty, mince, plátky, nugety v zásobě nebo „na cestě“. Fyzicky neexistující zlato, např. zůstatky na vista účtech zlata (nerozdělené účty), termínové vklady a pohledávky týkající se zlata z těchto transakcí: a) operací revalvace nebo devalvace a b) swapů umístění a ryzosti zlata, je-li rozdíl mezi uvolněním a převzetím větší než jeden pracovní den | Tržní hodnota |
| 2 Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny | Pohledávky za protistranami, které nejsou rezidenty eurozóny (včetně mezinárodních a nadnárodních institucí a centrálních bank mimo eurozónu) v cizí měně | |
| 2.1 Pohledávky za Mezinárodním měnovým fondem (MMF) | <p>a) <i>Práva čerpání v rámci rezervních tranší (netto)</i></p> <p>Národní kvóta snížená o zůstatky v eurech u MMF. Účet č. 2 MMF (euroúčet pro správní výdaje) lze zahrnout do této položky nebo pod položku „závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny“</p> <p>b) <i>Zvláštní práva čerpání</i></p> <p>Stavy zvláštních práv čerpání (brutto)</p> <p>c) <i>Ostatní pohledávky</i></p> <p>Všeobecný systém výpůjček, půjčky podle zvláštních úvěrových dohod, vklady do svěřeneckých fondů pod správou MMF</p> | <p>a) <i>Práva čerpání v rámci rezervních tranší (netto)</i></p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu</p> <p>b) <i>Zvláštní práva čerpání</i></p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu</p> <p>c) <i>Ostatní pohledávky</i></p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu</p> |
| 2.2 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva | <p>a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i></p> <p>Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den, reverzní repa</p> <p>b) <i>Investice do cenných papírů mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i></p> <p>Směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, akciové nástroje držené jako součást devizových rezerv, všechny vydané nerezidenty eurozóny</p> | <p>a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu</i></p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu</p> <p>b) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i></p> <p>Tržní cena a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>ii) <i>Obchodovatelné cenné klasifikované jako držené do splatnosti</i></p> <p>Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i></p> <p>Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i></p> <p>Tržní cena a kurz devizového trhu</p> |

| Položka rozvahy | Obsah položky rozvahy | Princip ocenění |
|--|--|---|
| | <p>c) <i>Zahraniční úvěry (vklady) nerezidentům eurozóny jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i></p> <p>d) <i>Ostatní zahraniční aktiva</i> Bankovky a mince měnových oblastí mimo eurozónu</p> | <p>c) <i>Zahraniční úvěry</i> Vklady v jmenovité hodnotě, přepočtené kurzem devizového trhu</p> <p>d) <i>Ostatní zahraniční aktiva</i> Jmenovitá hodnota, přepočet kurzem devizového trhu</p> |
| <p>3 Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny</p> | <p>a) <i>Investice do cenných papírů uvnitř eurozóny jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i> Směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, akciové nástroje držené jako součást devizových rezerv, všechny vydané rezidenty eurozóny</p> <p>b) <i>Ostatní pohledávky za rezidenty eurozóny jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i> Úvěry, vklady, reverzní repa, ostatní</p> | <p>a) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena a kurz devizového trhu</p> <p>b) <i>Ostatní pohledávky</i> Vklady a ostatní úvěry v jmenovité hodnotě, přepočtené kurzem devizového trhu</p> |
| <p>4 Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny</p> | | |
| <p>4.1 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry</p> | <p>a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i> Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den, reverzní repa v souvislosti se správou cenných papírů v eurech</p> <p>b) <i>Investice do cenných papírů mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i> Akciové nástroje, směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, všechny vydané nerezidenty eurozóny</p> | <p>a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu</i> Jmenovitá hodnota</p> <p>b) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena</p> |

| Položka rozvahy | Obsah položky rozvahy | Princip ocenění |
|--|--|--|
| | <p>c) Úvěry nerezidentům eurozóny jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</p> <p>d) Cenné papíry vydané subjekty mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</p> <p>Cenné papíry vydané nadnárodními nebo mezinárodními organizacemi, např. Evropskou investiční bankou, bez ohledu na jejich zeměpisné umístění</p> | <p>c) Úvěry mimo eurozónu</p> <p>Vklady v jmenovité hodnotě</p> <p>d) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i></p> <p>Tržní cena</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i></p> <p>Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i></p> <p>Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> |
| 4.2 Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II | Poskytování úvěrů podle podmínek ERM II | Jmenovitá hodnota |
| 5 Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky | Položky 5.1 až 5.5: transakce podle příslušných nástrojů měnové politiky popsaných v příloze I obecných zásad ECB/2000/7 ze dne 31. srpna 2000 o nástrojích a postupech měnové politiky Eurosystemu ⁽¹⁾ | |
| 5.1 Hlavní refinanční operace | Pravidelné reverzní transakce k poskytnutí likvidity s týdenní frekvencí a splatností obvykle jeden týden | Jmenovitá hodnota nebo cena repa |
| 5.2 Dlouhodobější refinanční operace | Pravidelné reverzní transakce k poskytnutí likvidity s měsíční frekvencí a splatností obvykle tři měsíce | Jmenovitá hodnota nebo cena repa |
| 5.3 Reverzní repo operace jemného dolaďování | Reverzní transakce prováděné jako ad hoc transakce pro účely jemného dolaďování | Jmenovitá hodnota nebo cena repa |
| 5.4 Strukturální reverzní repo operace | Reverzní transakce k úpravě strukturální pozice Eurosystemu vůči finančnímu sektoru | Jmenovitá hodnota nebo cena repa |
| 5.5 Mezní zápujční facility | Poskytnutí likvidity přes noc za předem stanovenou úrokovou sazbu proti způsobilým aktivům (stálá facility) | Jmenovitá hodnota nebo cena repa |
| 5.6 Pohledávky z vyrovnání marže | Dodatečné úvěry pro úvěrové instituce vyplývající ze zvýšení hodnoty aktiv poskytnutých k zajištění jiných úvěrů pro tyto úvěrové instituce | Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena |
| 6 Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny | Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den, reverzní repa v souvislosti se správou portfolií cenných papírů pod položkou aktiv 7 „cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech“, včetně transakcí vyplývajících z transformace dřívějších devizových rezerv eurozóny, a ostatní pohledávky. Korespondentské účty u zahraničních úvěrových institucí eurozóny. Ostatní pohledávky a operace, které nesouvisí s operacemi měnové politiky Eurosystemu | Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena |

| Položka rozvahy | Obsah položky rozvahy | Princip ocenění |
|---|--|--|
| 7 Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech | | |
| 7.1 Cenné papíry držené pro účely měnové politiky | Cenné papíry vydané v eurozóně a držené pro účely měnové politiky. Dluhové cenné papíry ECB nakoupené za účelem jmenového dolaďování | <p>a) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>b) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení (pořizovací cena, je-li znehodnocení kryto rezervou v položce pasiv 13 „rezervy“) Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>c) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují</p> |
| 7.2 Ostatní cenné papíry | Cenné papíry jiné než v položce aktiv 7.1 „cenné papíry držené pro účely měnové politiky“ a v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“: směňky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu držené přímo, včetně státních dluhopisů z doby před začátkem HMU, v eurech. Akciové nástroje | <p>a) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>b) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>c) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>d) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena</p> |
| 8 Pohledávky v eurech za vládními institucemi | Pohledávky vůči vládním institucím z doby před HMU (neobchodovatelné cenné papíry, úvěry) | Vklady/úvěry ve jmenovité hodnotě, neobchodovatelné cenné papíry v pořizovací ceně |
| 9 Pohledávky uvnitř Eurosystemu | | |
| 9.1 Pohledávky související s emisí dluhových cenných papírů ECB | Pohledávky uvnitř Eurosystemu vůči národním centrálním bankám vyplývající z emise dluhových cenných papírů ECB | Pořizovací cena |
| 9.2 Pohledávky související s přidělováním eurobankovek v rámci Eurosystemu | Pohledávky související s vydáváním bankovek Evropskou centrální bankou podle rozhodnutí ECB/2010/29 ze dne 13. prosince 2010 o vydávání eurobankovek ⁽²⁾ | Jmenovitá hodnota |
| 9.3 Ostatní pohledávky v rámci Eurosystemu (netto) | Čisté pozice těchto podpoložek: a) pohledávky netto ze zůstatků účtů systému TARGET2 a korespondentských účtů národních centrálních bank, tj. částka netto pohledávek a závazků Viz též položka pasiv 10.2 „ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto)“ | a) Jmenovitá hodnota |

| Položka rozvahy | Obsah položky rozvahy | Princip ocenění |
|--|--|--|
| | b) ostatní případné pohledávky uvnitř Euro systému denominované v eurech, včetně prozatímního přerozdělování měnového příjmu ECB národními centrálními bankám | b) Jmenovitá hodnota |
| 10 Nevypořádané položky | Pohledávky z platebních operací, které se v bance zpracovávají, včetně šeků k inkasu | Jmenovitá hodnota |
| 11 Ostatní aktiva | | |
| 11.1 Mince eurozóny | Euromince | Jmenovitá hodnota |
| 11.2 Hmotná a nehmotná dlouhodobá aktiva | Pozenky a budovy, zařízení a vybavení včetně počítačového vybavení, programové vybavení | <p>Požizovací cena snížená o odpisy</p> <p>Odpisy jsou systematickou alokací odepisovatelné částky aktiva během doby jeho použitelnosti. Dobou použitelnosti je období, během kterého se očekává, že aktivum bude daným subjektem používáno. Liší-li se očekávání od původních odhadů, lze dobu použitelnosti jednotlivých dlouhodobých hmotných aktiv systematicky přezkoumávat. Soubory aktiv mohou zahrnovat složky s různou dobou použitelnosti. Doba použitelnosti těchto složek by měla být posuzována jednotlivě.</p> <p>Náklady nehmotných aktiv zahrnují pořizovací cenu nehmotného aktiva. Jiné přímé či nepřímé náklady je třeba vyúčtovat.</p> <p>Kapitalizace výdajů: omezena (méně než 10 000 eur bez DPH: nedochází ke kapitalizaci)</p> |
| 11.3 Ostatní finanční aktiva | <ul style="list-style-type: none"> — Majetkové účasti a investice do dceřiných společností, akcie držené ze strategických důvodů — Cenné papíry, včetně akcií, a ostatní finanční nástroje a zůstatky, včetně termínových vkladů a běžných účtů, držené jako účelové portfolio — Reverzní repa s úvěrovými institucemi v souvislosti se správou portfolií cenných papírů v této položce | <ul style="list-style-type: none"> a) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena b) <i>Majetkové účasti a neobchodovatelné akcie a jakékoli jiné akciové nástroje držené jako stálá investice</i> Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení c) <i>Investice do dceřiných společností nebo významné majetkové účasti</i> Hodnota aktiva netto d) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se amortizují e) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti nebo držené jako stálá investice</i> Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují f) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení g) <i>Zůstatky u bank a úvěry</i> Jmenovitá hodnota, přepočtená kurzem devizového trhu, pokud jsou zůstatky/vklady denominovány v cizích měnách |

| Položka rozvahy | Obsah položky rozvahy | Princip ocenění |
|--|---|---|
| 11.4 Rozdíly z přecenění pod-rozvahových nástrojů | Rozdíly z přecenění měnových forwardů, měnových swapů, úrokových swapů, dohod o forwardové úrokové míře, forwardových transakcí s cennými papíry, měnových spotových transakcí ode dne sjednání transakce do dne vypořádání | Čistá pozice mezi forwardovým a spotovým obchodem za kurz devizového trhu |
| 11.5 Položky časového rozlišení aktivní | Příjmy, které dosud nejsou splatné, ale které musí být připočteny k vykazovanému období. Náklady příštích období a časové rozlišení úroků (tj. naběhlý úrok nabytý s cenným papírem) | Jmenovitá hodnota, cizí měna se přepočte tržním kurzem |
| 11.6 Ostatní | <ul style="list-style-type: none"> a) Zálohy, úvěry a ostatní menší položky. Úvěry poskytnuté na základě správy svěřeného majetku b) Investice související s vklady klientů ve zlatě c) Čistá penzijní aktiva d) Nevyrovnané pohledávky vzniklé v důsledku selhání protistran Eurosystemu v kontextu úvěrových operací Eurosystemu e) Aktiva nebo pohledávky (vůči třetím osobám) přivlastněné a/nebo nabyté v souvislosti s realizací zajištění poskytnutého protistranami Eurosystemu, u nichž došlo k selhání | <ul style="list-style-type: none"> a) Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena b) Tržní hodnota c) Podle čl. 24 odst. 2 d) Jmenovitá/návratná hodnota (před/po úhradě ztrát) e) Pořizovací cena (v případě finančních aktiv denominovaných v cizí měně se přepočte kurzem devizového trhu v okamžiku nabytí) |
| 12 Ztráta za rok | | Jmenovitá hodnota |

(¹) Úř. věst. L 310, 11.12.2000, s. 1.

(²) Viz strana 26 v tomto čísle Úředního věstníku.

PASIVA

| Položka rozvahy | Obsah položky rozvahy | Princip ocenění |
|--|--|----------------------------------|
| 1 Bankovky v oběhu | Eurobankovky vydané ECB podle rozhodnutí ECB/2010/29 | Jmenovitá hodnota |
| 2 Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím euro-zóny související s operacemi měnové politiky | Položky 2.1, 2.2, 2.3 a 2.5: vklady v eurech popsané v příloze I obecných zásad ECB/2000/7 | |
| 2.1 Běžné účty (systém minimálních rezerv) | Euroúčty úvěrových institucí uvedených v seznamu finančních institucí, které podléhají povinnosti minimálních rezerv podle statutu ESCB. Tato položka obsahuje v první řadě účty používané k držení minimálních rezerv | Jmenovitá hodnota |
| 2.2 Vkladová facilitata | Vklady přes noc – jednodenní vklady za předem stanovenou úrokovou sazbu (stálá facilitata) | Jmenovitá hodnota |
| 2.3 Termínové vklady | Inkaso za účelem absorpce likvidity na základě operací jemného dolaďování | Jmenovitá hodnota |
| 2.4 Repo operace jemného dolaďování | Transakce související s měnovou politikou za účelem absorpce likvidity | Jmenovitá hodnota nebo cena repa |
| 2.5 Závazky z vyrovnání marže | Vklady úvěrových institucí vzniklé ze snížení hodnoty aktiv poskytnutých k zajištění úvěrů pro tyto úvěrové instituce | Jmenovitá hodnota |

| Položka rozvahy | Obsah položky rozvahy | Princip ocenění |
|---|--|---|
| 3 Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny | Repo transakce v souvislosti se současnými reverzními repy v rámci správy portfolií cenných papírů v položce aktiv 7 „cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech“. Ostatní operace, které nesouvisí s operacemi měnové politiky Eurosystemu. Běžné účty úvěrových institucí jsou vyloučeny | Jmenovitá hodnota nebo cena repa |
| 4 Emitované dluhové cenné papíry ECB | Dluhové cenné papíry popsané v příloze I obecných zásad ECB/2000/7. Bezakupónové cenné papíry vydané za účelem absorpce likvidity | Pořizovací cena Prémie nebo diskonty se amortizují |
| 5 Závazky v eurech vůči jiným rezidentům eurozóny | | |
| 5.1 Závazky vůči vládním institucím | Běžné účty, termínové vklady, vklady splatné na požádání | Jmenovitá hodnota |
| 5.2 Ostatní závazky | Běžné účty zaměstnanců, společností a zákazníků, včetně finančních institucí uvedených v seznamu institucí osvobozených od povinnosti držet minimální rezervy (viz položka pasiv 2.1); termínové vklady, vklady splatné na požádání | Jmenovitá hodnota |
| 6 Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny | Běžné účty, termínové vklady, vklady splatné na požádání včetně účtů pro účely platebního styku a účtů pro správu rezerv: jiných bank, centrálních bank, mezinárodních nebo nadnárodních institucí včetně Evropské komise; běžné účty jiných vkladatelů. Repa v souvislosti se současnými reverzními repy pro správu cenných papírů v eurech. Zůstatky na účtech systému TARGET2 národních centrálních bank členských států, jejichž měnou není euro | Jmenovitá hodnota nebo cena repa |
| 7 Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny | Běžné účty. Závazky z rep; obvykle investiční transakce s aktivy v cizí měně nebo zlatem | Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu na konci roku |
| 8 Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny | | |
| 8.1 Vklady, zůstatky a jiné závazky | Běžné účty. Závazky z rep; obvykle investiční transakce s aktivy v cizí měně nebo zlatem | Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu na konci roku |
| 8.2 Závazky z úvěrové facility v rámci ERM II | Výpůjčky podle podmínek ERM II | Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu na konci roku |
| 9 Vyrovnávací položka zvláštních práv čerpání MMF | Částka zvláštních práv čerpání, která byla původně přidělena dané zemi/národní centrální bance | Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu na konci roku |
| 10 Závazky uvnitř Eurosystemu | | |
| 10.1 Závazky z převodu devizových rezerv | Položka rozvahy ECB (v eurech) | Jmenovitá hodnota |

| Položka rozvahy | Obsah položky rozvahy | Princip ocenění |
|--|---|---|
| 10.2 Ostatní závazky v rámci Euro systému (netto) | Čistá pozice těchto podpoložek: a) závazky netto ze zůstatků na účtech systému TARGET2 a na korespondentských účtech národních centrálních bank, tj. částka netto pohledávek a závazků. Viz též položka pasiv 9.3 „ostatní pohledávky v rámci Euro systému (netto)“ b) ostatní případné závazky uvnitř Euro systému denominované v eurech, včetně prozatímního přerozdělování měnového příjmu ECB národním centrálním bankám | a) Jmenovitá hodnota b) Jmenovitá hodnota |
| 11 Nevypořádané položky | Závazky z platebních operací, které se v bance zpracovávají (včetně žirových převodů) | Jmenovitá hodnota |
| 12 Ostatní pasiva | | |
| 12.1 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů | Rozdíly z přecenění měnových forwardů, měnových swapů, úrokových swapů, dohod o forwardové úrokové míře, forwardových transakcí s cennými papíry, měnových spotových transakcí ode dne sjednání transakce do dne vypořádání | Čistá pozice mezi forwardovým a spotovým obchodem za kurz devizového trhu |
| 12.2 Položky časového rozlišení pasivní | Náklady, které dosud nejsou splatné, ale vztahují se k vykazovanému období. Výnosy získané ve vykazovaném období, vztahující se k budoucímu období | Jmenovitá hodnota, cizí měna přepočtena za tržní kurz |
| 12.3 Ostatní | a) Daňové závazky. Účty v cizí měně ke krytí úvěrů nebo záruk. Repa s úvěrovými institucemi v souvislosti se současnými reverzními repy pro správu portfolií cenných papírů v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“. Povinné vklady mimo minimálních rezerv. Jiné menší položky. Závazky ze správy svěřeného majetku b) Vklady klientů ve zlatě c) Čisté závazky z penzí | a) Jmenovitá hodnota nebo (repo) pořizovací cena b) Tržní hodnota c) Podle čl. 24 odst. 2 |
| 13 Rezervy | a) Na kurzová, úroková a úvěrová rizika a rizika související s cenou zlata a na ostatní účely, např. očekávané budoucí náklady a příspěvky podle článku 48.2 statutu ESCB ve vztahu k centrálním bankám členských států, pro které byla zrušena výjimka b) Na rizika protistran vyplývající z operací měnové politiky | a) Pořizovací cena nebo jmenovitá hodnota b) Jmenovitá hodnota (podle ocenění provedeného Radou guvernérů ECB na konci roku) |
| 14 Účty přecenění | a) Účty přecenění související s cenovými pohyby zlata, všech typů cenných papírů v eurech, všech typů cenných papírů v cizí měně, opcí; rozdíly z tržního ocenění úrokových derivátů; účty přecenění související s pohyby směnných kurzů pro každou jednotlivou měnu, včetně měnových swapů nebo forwardů a zvláštních práv čerpání b) Zvláštní účty přecenění vyplývající z příspěvků podle článku 48.2 statutu ESCB ve vztahu k centrálním bankám členských států, pro které byla zrušena výjimka Viz čl. 13 odst. 2 | Rozdíl přecenění mezi průměrnou cenou a tržní hodnotou, cizí měna přepočtena za tržní kurz |

| Položka rozvahy | Obsah položky rozvahy | Princip ocenění |
|------------------------------------|---|-------------------|
| 15 Kapitál a rezervní fondy | | |
| 15.1 Kapitál | Splacený základní kapitál | Jmenovitá hodnota |
| 15.2 Rezervní fondy | Zákonné rezervy podle článku 33 statutu ESCB a příspěvky podle článku 48.2 statutu ESCB ve vztahu k centrálním bankám členských států, pro které byla zrušena výjimka | Jmenovitá hodnota |
| 16 Zisk za rok | | Jmenovitá hodnota |

ROČNÍ ROZVAHA ECB

(v milionech EUR) ⁽¹⁾

| Aktiva ⁽²⁾ | Vykazovaný rok | Předchozí rok | Pasiva | Vykazovaný rok | Předchozí rok |
|---|----------------|---------------|---|----------------|---------------|
| 1. Zlato a pohledávky ve zlatě | | | 1. Bankovky v oběhu | | |
| 2. Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny | | | 2. Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky | | |
| 2.1 Pohledávky za MMF | | | 2.1 Běžné účty (systém minimálních rezerv) | | |
| 2.2 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva | | | 2.2 Vkladová facilita | | |
| 3. Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny | | | 2.3 Termínové vklady | | |
| 4. Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny | | | 2.4 Repo operace jemného dolaďování | | |
| 4.1 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry | | | 2.5 Závazky z vyrovnání marže | | |
| 4.2 Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II | | | 3. Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny | | |
| 5. Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky | | | 4. Emitované dluhové cenné papíry ECB | | |
| 5.1 Hlavní refinanční operace | | | 5. Závazky v eurech vůči jiným rezidentům eurozóny | | |
| 5.2 Dlouhodobější refinanční operace | | | 5.1 Závazky vůči vládním institucím | | |
| 5.3 Reverzní repo operace jemného dolaďování | | | 5.2 Ostatní závazky | | |
| 5.4 Strukturální reverzní repo operace | | | 6. Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny | | |
| 5.5 Mezní zápujční facilita | | | 7. Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny | | |
| 5.6 Pohledávky z vyrovnání marže | | | 8. Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny | | |
| 6. Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny | | | 8.1 Vklady, zůstatky a jiné závazky | | |
| 7. Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech | | | 8.2 Závazky z úvěrové facility v rámci ERM II | | |
| 7.1 Cenné papíry držené pro účely měnové politiky | | | 9. Vyrovnávací položka zvláštních práv čerpání MMF | | |
| 7.2 Ostatní cenné papíry | | | 10. Závazky uvnitř Euro systému | | |
| 8. Pohledávky v eurech za vládními institucemi | | | 10.1 Závazky z převodu devizových rezerv | | |
| 9. Pohledávky uvnitř Euro systému | | | 10.2 Ostatní závazky v rámci Euro systému (netto) | | |
| 9.1 Pohledávky související s emisí dluhových cenných papírů ECB | | | 11. Nevypořádané položky | | |
| 9.2 Pohledávky související s přidělováním eurobankovek v rámci Euro systému | | | 12. Ostatní pasiva | | |
| 9.3 Ostatní pohledávky v rámci Euro systému (netto) | | | 12.1 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů | | |
| | | | 12.2 Položky časového rozlišení pasivní | | |

(v milionech EUR) ⁽¹⁾

| Aktiva ⁽²⁾ | Vykazovaný rok | Předchozí rok | Pasiva | Vykazovaný rok | Předchozí rok |
|--|----------------|---------------|------------------------------|----------------|---------------|
| 10. Nevypořádané položky | | | 12.3 Ostatní | | |
| 11. Ostatní aktiva | | | 13. Rezervy | | |
| 11.1 Mince eurozóny | | | 14. Účty přecenění | | |
| 11.2 Hmotná a nehmotná dlouhodobá aktiva | | | 15. Kapitál a rezervní fondy | | |
| 11.3 Ostatní finanční aktiva | | | 15.1 Kapitál | | |
| 11.4 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů | | | 15.2 Rezervní fondy | | |
| 11.5 Položky časového rozlišení aktivní | | | 16. Zisk za rok | | |
| 11.6 Ostatní | | | | | |
| 12. Ztráta za rok | | | | | |
| | | Aktiva celkem | | Pasiva celkem | |

⁽¹⁾ ECB může případně zveřejnit přesné částky v eurech nebo částky jinak zaokrouhlené.

⁽²⁾ Tabulka aktiv může být též zveřejněna nad tabulkou pasív.

PŘÍLOHA III

ZVEŘEJNĚNÝ VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY ECB

(v milionech EUR) ⁽¹⁾

| Výkaz zisku a ztráty za rok končící dnem 31. prosince ... | Vykazovaný rok | Předchozí rok |
|---|----------------|---------------|
| 1.1.1. Úrokové výnosy z devizových rezerv | | |
| 1.1.2. Úrokové výnosy z rozdělení eurobankovek v rámci Euro systému | | |
| 1.1.3. Ostatní úrokové výnosy | | |
| 1.1. Úrokové výnosy | | |
| 1.2.1. Úročení pohledávek národních centrálních bank z převedených devizových rezerv | | |
| 1.2.2. Ostatní úrokové náklady | | |
| 1.2. Úrokové náklady | | |
| 1. Čistý úrokový výnos | | |
| 2.1. Realizované zisky nebo ztráty z finančních operací | | |
| 2.2. Snížení hodnoty finančních aktiv a pozic | | |
| 2.3. Převod do/z rezerv na kurzová, úroková a úvěrová rizika a rizika související s cenou zlata | | |
| 2. Čistý výsledek finančních operací, snížení hodnoty a rezerv ke krytí rizik | | |
| 3.1. Výnosy z poplatků a provizí | | |
| 3.2. Náklady na poplatky a provize | | |
| 3. Čistý výnos/náklad z poplatků a provizí ⁽²⁾ | | |
| 4. Výnos z akcií a majetkových účastí | | |
| 5. Ostatní výnosy | | |
| Čisté výnosy celkem | | |
| 6. Osobní náklady ⁽³⁾ | | |
| 7. Správní náklady ⁽³⁾ | | |
| 8. Odpisy dlouhodobých hmotných a nehmotných aktiv | | |
| 9. Náklady na bankovky ⁽⁴⁾ | | |
| 10. Ostatní náklady | | |
| (Ztráta)/zisk za rok | | |

⁽¹⁾ ECB může případně zveřejnit přesné částky v eurech nebo částky jinak zaokrouhlené.⁽²⁾ Rozdělení na výnosy a náklady může být případně uvedeno ve vysvětlivkách k roční účetní závěrce.⁽³⁾ Včetně rezerv na správní náklady.⁽⁴⁾ Tato položka se používá, zadává-li se výroba bankovek externím dodavatelům (zachycují se v ní náklady služeb poskytnutých externími společnostmi, kterým byla svěřena výroba bankovek jménem centrálních bank.) Doporučuje se, aby náklady vzniklé v souvislosti s vydáváním eurobankovek byly zachyceny ve výkazu zisku a ztráty v okamžiku, kdy jsou fakturovány nebo jinak vzniknou, viz též obecné zásady ECB/2010/20.

PŘÍLOHA IV

ZRUŠENÉ ROZHODNUTÍ A JEHO POZDĚJŠÍ ZMĚNY

| | |
|------------------------|-------------------------------------|
| Rozhodnutí ECB/2006/17 | Úř. věst. L 348, 11.12.2006, s. 38. |
| Rozhodnutí ECB/2007/21 | Úř. věst. L 42, 16.2.2008, s. 83. |
| Rozhodnutí ECB/2008/22 | Úř. věst. L 36, 5.2.2009, s. 22. |
| Rozhodnutí ECB/2009/19 | Úř. věst. L 202, 4.8.2009, s. 54. |
| Rozhodnutí ECB/2009/29 | Úř. věst. L 348, 29.12.2009, s. 57. |

PŘÍLOHA V

SROVNÁVACÍ TABULKA

| Rozhodnutí ECB/2006/17 | Toto rozhodnutí |
|------------------------|-----------------|
| — | Článek 11 |
| Článek 10a | Článek 12 |
| Článek 11 | Článek 13 |
| Článek 12 | Článek 14 |
| Článek 13 | Článek 15 |
| Článek 14 | Článek 16 |
| Článek 15 | Článek 17 |
| Článek 16 | Článek 18 |
| Článek 17 | Článek 19 |
| Článek 18 | Článek 20 |
| Článek 19 | Článek 21 |
| Článek 20 | Článek 22 |
| Článek 21 | Článek 23 |
| Článek 22 | Článek 24 |
| Článek 23 | Článek 25 |
| Článek 24 | Článek 26 |